

- ① Beipackzettel vor Gebrauch lesen
2. Glaskolben nicht berühren, beim Einsetzen am Gehäuse nicht anfasfen
3. Keine Lampe mit zerkratztcm oder beschädigtem Glas- kolben benutzen
4. Betrieb nur in Leuchten mit Schutzabdeckung
5. Erhöhte UV-Strahlung
6. Strahlungsgefahr
7. Achtung: Erhöhte Temperatur
8. Bei Lampenwechsel Leuchte vom Netz trennen
9. Nicht im Hausmüll entsorgen
10. Lampen enthalten Quecksilber

11. Lampenfüllgas kann geringe Mengen an radioaktivem Edelgas Kr-85 als Zündhilfe enthalten. Die radioaktive Belastung ist bei der Lampe unerheblich gering und weit unter den Grenzwerten. Hinsichtlich des Kr-85-Gases ist keine spezielle Entsorgung oder Behandlung erforderlich
12. Nennlebensdauer der Lampe nicht überschreiten
13. Falls Berührung am Glaskolben vor Gebrauch mit dem mitgelieferten Reinigungstuch reinigen

14. Lampen nur in Originalverpackung transportieren
15. Lampe steht beim Betrieb unter hohem Druck
16. Betrieb nur mit Vorschaltgerät
17. Zulässige Brennstellung der Lampe beachten
18. Weitere Informationen unter www.osram.de
19. Diese Lampe ist gemäß deutschem Recht StrlSchV § 106 als „Konsumprodukt“ für den gewerblichen Gebrauch zugelassen. Für den Verbraucher ist hinsichtlich des Strahlenschutzes keine spezielle Behandlung erforderlich

- ① Lire la notice d'utilisation ci-jointe avant utilisation

2. Ne jamais toucher le verre de l'ampoule. Lors de la mise en place prendre des précautions pour ne pas toucher l'ampoule

3. N'utiliser pas d'ampoule avec un verre rayé ou endommagé

4. N'utiliser que dans luminaires avec une vitre de protection

5. Emission élevée d'UV

6. Risque de radiation

7. Attention : température élevée

8. Débrancher le luminaire de l'alimentation avant le changement de lampe

9. Ne pas jeter avec les ordures ménagères

10. Les lampes contiennent du mercure

11. Le gaz de remplissage de la lampe peut contenir une faible quantité du gaz rare radioactif krypton 85 afin de faciliter l'armorage. L'exposition radioactive, due à la lampe, est insignifiante et bien en dessous de tout seuil. Il n'y a pas de traitement ou de consigne de recyclage spécifique à observer concernant le krypton 85

12. Ne pas dépasser la durée de vie recommandée de la lampe

13. En cas de contact avec le verre de l'ampoule avant utilisation, nettoyer le bulbe avec le chiffon fourni

14. Ne transporter les lampes que dans leur emballage d'origine

15. La lampe fonctionne sous haute pression

16. N'utiliser cette lampe qu'avec un ballast

17. Respecter les positions de fonctionnement autorisées

18. Plus d'information sous www.osram.com

19. Cette lampe est catégorisée par le droit allemand „StrlSchV § 106“ pour applications professionnelles. Il n'y a pas de consigne particulière à appliquer pour l'utilisation concernant la protection contre les rayonnements radioactifs

- ② Read the enclosed leaflet before use
2. Do not touch the glass bulb at any time. Take extra care when inserting in the casing
3. Do not use the lamp if the glass bulb is scratched or damaged
4. Operate the lamp only in luminaires with protective covers
5. High levels of UV radiation
6. Radiation hazard
7. Caution: high temperatures
8. Disconnect the power supply before relamping
9. Do not throw away with household waste
10. The lamps contain mercury

11. The product may contain a radioactive substance - krypton Kr-85 radionuclide. The radioactive substance is present in the product as part of a mixture of inert filling gases of a light source. The purpose of the radioactive substance content is to facilitate ignition. The product has the status of a consumer product with added radioactive material and therefore its use does not require a special license.
- The maximum activity of the Kr-85 radionuclide contained in one product is 3.9 kBq and the nominal value depends on the product type.
- Under normal conditions of use in accordance with the instructions the product poses no health risk from exposure to ionizing radiation. The dose equivalent rate is at the normal background level of natural radiation on the Earth's surface (<0.2 µSv/h).
- The product must be used in accordance with the instructions and must not be subjected to stresses during use that could damage the product and cause the gas to leak from it. However, if the flask accidentally breaks or other obvious damage happens to the product in a room or other enclosed space, ventilate the area.
- Even when all of the filling gas from a single product is inadvertently inhaled by a person the effective dose from this single exposure is negligible (<1 µSv).
- Return the discarded, damaged, or malfunctioning product to the supplier for proper disposal or dispose of it as radioactive waste in accordance with applicable national legislation (WEEE).

12. Do not exceed the rated life of the lamp

13. If you touch the glass bulb before use, clean it with the cloth supplied

14. Transport the lamps only in their original packaging

15. The lamp operates under high pressure

16. The lamp must only be operated in conjunction with control gear

17. Make sure the lamp is operated only in its permitted burning position

18. For further information go to www.osram.com

19. This lamp is licensed by German Law StrlSchV § 106 as "Consumer Product" for professional use. No special handling necessary concerning radiation protection for the user

- ③ Leggere il foglio allegato prima dell'uso
2. Non toccare l'ampolla di vetro; non afferrare per l'alloggiamento durante l'inserimento
3. Non utilizzare lampadine con ampolla graffiata o danneggiata
4. Usare solo per lampadine con copertura protettiva
5. Livelli elevati di raggi UV
6. Pericolo di radiazioni
7. Attenzione: temperatura elevata
8. Per la sostituzione della lampadina, scollegare la lampada dall'alimentazione elettrica
9. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici
10. Le lampadine contengono mercurio
11. Il gas di riempimento della lampada potrebbe contenere ridottissime quantità di gas nobile radioattivo Kr-85 che facilita l'innesco. L'esposizione alle radiazioni emesse dalla lampada è trascurabile e ben al di sotto dei valori di soglia. Non è necessario alcun speciale smaltimento o trattamento del gas Kr-85

12. Non superare la durata nominale della lampadina
13. Se si tocca l'ampolla di vetro, pulirla con il panno in dotazione prima dell'uso
14. Trasportare le lampadine solo nel loro imballaggio originale
15. La lampadina è soggetta ad una pressione elevata durante il funzionamento
16. Funzionamento solo con regolatore di corrente
17. Osservare la posizione di combustione ammessa della lampadina
18. Per ulteriori informazioni, visitare i siti www.osram.com
19. In base alla legge tedesca StrlSchV § 106 questa lampada è identificata come „prodotto di consumo“ e, pertanto, idonea per uso professionale. Non è necessario alcun speciale trattamento per quanto riguarda la protezione da radiazioni dell'utilizzatore

- ④ Lea las instrucciones antes de utilizar la lámpara
2. No toque el cristal de la ampolla. Tenga especial cuidado al acoplar la lámpara en la carcasa
3. No utilice lámparas con el cristal de la ampolla dañado
4. El funcionamiento sólo esta permitido en luminarias contempladas de protección
5. Radiación UV elevada
6. Peligro de radiación
7. Atención: temperatura más elevada
8. Al cambiar la lámpara se debe de desconectar la luminaria de la red
9. Lámpara no apta para residuo doméstico
10. Las lámparas contienen mercurio
11. El gas de llenado de la lámpara puede contener como ayuda para el encendido una cantidad mínima del gas noble radioactivo Kr-85. La radioactividad de la lámpara es insignificanemente pequeña y muy por debajo de los valores límites. Respecto al gas Kr-85 no es necesario un reciclado o tratamiento especial
12. No sobrepasar la duración nominal
13. En caso de ensuciar el cristal de la ampolla limpiar la misma con el trapo que se adjunta
14. El transporte de la lámpara debe de realizarse con el embalaje original
15. Durante el funcionamiento, la lámpara esta bajo alta presión
16. Funcionamiento sólo con balasto
17. Tener en cuenta la posición de funcionamiento de la lámpara
18. Más información bajo www.osram.com
19. Esta lámpara esta certificada de acuerdo con la ley alemana StrlSchV § 106 como „producto de consumo“ y esta permitida para el uso comercial. Para el consumidor no es necesario un tratamiento especial con respecto a la protección contra la radiación

- ⑤ Lea las instrucciones antes de utilizar la lámpara
2. No toque el cristal de la ampolla. Tenga especial cuidado al acoplar la lámpara en la carcasa
3. No utilice lámparas con el cristal de la ampolla dañado
4. El funcionamiento sólo esta permitido en luminarias contempladas de protección
5. Radiación UV elevada
6. Peligro de radiación
7. Atención: temperatura más elevada
8. Al cambiar la lámpara se debe de desconectar la luminaria de la red
9. Lámpara no apta para residuo doméstico
10. Las lámparas contienen mercurio
11. El gas de llenado de la lámpara puede contener como ayuda para el encendido una cantidad mínima del gas noble radioactivo Kr-85. La radioactividad de la lámpara es insignificanemente pequeña y muy por debajo de los valores límites. Respecto al gas Kr-85 no es necesario un reciclado o tratamiento especial
12. No sobrepasar la duración nominal
13. En caso de ensuciar el cristal de la ampolla limpiar la misma con el trapo que se adjunta
14. El transporte de la lámpara debe de realizarse con el embalaje original
15. Durante el funcionamiento, la lámpara esta bajo alta presión
16. Funcionamiento sólo con balasto
17. Tener en cuenta la posición de funcionamiento de la lámpara
18. Más información bajo www.osram.com
19. Esta lámpara esta certificada de acuerdo con la ley alemana StrlSchV § 106 como „producto de consumo“ y esta permitida para el uso comercial. Para el consumidor no es necesario un tratamiento especial con respecto a la protección contra la radiación

- ⑥ Leia as instruções antes de usar
2. Não toque com os dedos na ampola de vidro e não segure na lanterna aquando da colocação
3. Não utilize as lâmpadas se a ampola de vidro se encontrar riscada
4. Funcionamento apenas em lanternas com protecção
5. Elevado nível de radiação UV
6. Perigo de radiação
7. Atenção: temperatura elevada
8. Para substituir a lâmpada, desligue a corrente
9. Não a coloque nos lixos domésticos
10. As lâmpadas contêm mercúrio
11. O gás de enchimento da lâmpada pode conter quantidade reduzida do gás nobre Kr-85, para ajuda no arranque. A radiação emitida pela lâmpada é muito reduzida e muito abaixo dos valores de referência. Não é necessário tratamento especial ou reciclagem no que toca ao gás Kr-85

12. Não use a lâmpada para além do seu tempo de vida
13. Se tocar na ampola de vidro antes de a usar, limpe-a com o pano fornecido
14. Transporte as lâmpadas apenas na sua embalagem original
15. A lâmpada funciona sob alta pressão
16. A lâmpada funciona apenas com balastro adequado
17. Assegure-se que a lâmpada funciona apenas na posição permitida
18. Mais informações em www.osram.com
19. Esta lâmpada está homologada pela legislação alemã „StrlSchV § 106“ como „produto de consumo“ para uso profissional. Não é necessário manuseamento especial que respeite a protecção contra a radiação por parte do utilizador

- ⑦ Διαβάστε το εγχειρίδιο που συνοδεύει πριν από τη χρήση
2. Μην αγγίζετε τη γυάλινη κώδωνα. Προσέξτε ιδιαίτερως όταν τον τοποθετείτε στο περιβλήμα
3. Μην χρησιμοποιείτε το λαμπτήρα αν διαπιστώσετε χαρακίες ή άλλη ζημία στο γυάλινο κώδωνα
4. Να ανάβετε το λαμπτήρα μόνο σε φωτιστικά με προστατευτικό κάλυμμα
5. Υψηλή επίπεδα υπεριώδους ακτινοβολίας
6. Κίνδυνος ακτινοβολίας
7. Προσοχή: υψηλές θερμοκρασίες
8. Πριν από την αντικατάσταση του λαμπτήρα, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος
9. Μην τον πετάτε στα οικιακά απορρίμματα
10. Οι λαμπτήρες περιέχουν υδράργυρο
11. Το αέριο πλήρωσης του λαμπτήρα μπορεί να περιέχει χαμηλή ποσοστά του ραδιενεργού ευγενούς αερίου Kr-85 ως βοηθήα ναυσης. Η κβση ακτινοβολία από το λαμπτήρα είναι αμελητέα χαμηλή και πολύ χαμηλότερη από οποιαδήποτε τιμές κατατάτων ορίων. Καμία ειδική διάθεση ή επεξεργασία απαιτείται σχετικά με το αέριο Kr-85

12. Μην υπερβαίνετε την ονομαστική διάρκεια ζωής του λαμπτήρα
13. Αν αγγίξετε το γυάλινο κώδωνα πριν τη χρήση, καθαρίστε τον με το παρεχόμενο πανί
14. Να μεταφέρετε τους λαμπτήρες μόνο μέσα στην αρχική συσκευασία τους
15. Κατά τη λειτουργία αναπτύσσεται υψηλή πίεση στο σωστήριο του λαμπτήρα
16. Πρέπει να λειτουργεί μόνο με το σύστημα ελέγχου φωτισμού
17. Λάβετε υπόψη την επιπρόσθετη θέση ανάμνησης του λαμπτήρα
18. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τις ιστοσελίδες www.osram.com
19. Βάση του γερμανικού δικαίου StrlSchV § 106 επιτρέπεται η χρήση αυτού του λαμπτήρα "καταναλωτικό προϊόν" για επαγγελματική χρήση. Για το χρήστη δεν είναι απαραίτητος κανένας ειδικός χειρισμός σχετικά με την προστασία από τη ραδιενέργεια.

- ⑧ Läs bifogad anvisning före användning
2. Berör ej glaskolven
3. Använd inte lampen ifall glaskolven är repad eller skadad
4. För endast användas i armatur med skyddsglas
5. Högt UV-strålning
6. Varning för strålning
7. Varning: hög temperatur
8. Koppla ifrån spänningen vid lampbyte
9. Får ej kastas i hushållsavfallet
10. Lampen innehåller kvicksilver
11. Lampfyllningsgasen kan innehålla små mängder av den radioaktiva ädelgasen Kr-85 som tänder hjälpl. Den radioaktiva belastningen från lampen är mycket låg och ligger långt under gränsvärdena. Ingen särskild avfallsantering eller behandling av gasen Kr-85 erfordras

12. Använd ej lampen längre än nämnd livslängd
13. Om glaskolven är berörd före användning rengör med medföljande putsduk
14. Transportera lampen endast i originalförpackningen
15. Vid drift arbetar lampen med högt tryck
16. Lampen kan bara drivas med förkopplingsdon
17. Kontrollera att lampen har tillrämt brinnläge
18. För ytterligare info se www.osram.com
19. Denna lampa är godkänd enligt tysk lagstiftning „StrlSchV § 106“ som "konsumtionsprodukt" för kommersiellt bruk. För konsumenten krävs ingen särskild hantering avseende strålskyddet

- ⑨ Voor gebruik de bijsluiter lezen
2. Raak de ballon niet aan. Wees extra voorzichtig met het inzetten in het omhulsel
3. Geen lamp met een bekraste of beschadigde ballon gebruiken
4. Gebruik de lamp alleen in armaturen met afdekking
5. Verhoogde UV straling
6. Stralingsgevaar
7. Voorzichtig: hoge temperaturen
8. Schakel de stroom uit om de lamp te wisselen
9. Niet met huisvuil weggoeien
10. De lampen bevatten kwik
11. Het vulgas in lampen kan als onstekingshulp kleine hoeveelheden van het radioactieve edelgas Kr-85 bevatten. De radioactieve belasting is bij de lamp onbeduidend klein en ligt ver onder de grenswaarden. Voor het gas Kr-85 is geen speciale afvalverwerking of behandeling nodig

12. De nominale levensduur van de lamp niet overtreeden
13. Indien u de ballon vóór gebruik aanraakt, maak het dan schoon met het meegeleverde doekje
14. De lampen alleen in hun originele verpakking vervoeren
15. De lamp functioneert onder hoge druk
16. De lamp functioneert alleen in combinatie met een voor-schakelapparaat
17. Zorg dat de lamp alleen in de toegestane brandpositie functioneert
18. Voor verdere informatie, ga naar www.osram.com
19. Deze lamp is volgens de Duitse verordening inzake stralingsbescherming (StrlSchV) § 106 goedgekeurd als „consumptieproduct“ voor bedrijfsmatig gebruik. Voor de consument is op het gebied van stralingsbescherming geen speciale behandeling noodzakelijk.

- ⑩ Lue ohjeiden ohje ennen käyttöönottoa
2. Älä koske missään vaiheessa lasikupuun. Huomioi tämä etenkin asennettaessa lampua
3. Älä käytä lampua, mikäli lasikupu on naarmuuntunut tai vioittunut
4. Lampua saa käyttää vain valaisimissa, joissa on sulkulasi
5. Korkea UV-säteily taso
6. Säteilysaara
7. Huomio: korkea lämpötila
8. Kytke iri sähköverkosta ennen lampun vaihtamista
9. Ei saa hävittää normaaliarjteen mukana
10. Lamput sisältävät elohopeaa

- ⑪ Lampun käyttöaika saattaa sisältää pieniä määriä radioaktiivista jalokaasua Kr-85. Lampun aiheuttama säteilyaltistuma on häviävän alhainen ja paljon alle minimiarvojen. Lampun käsittely tai hävittäminen ei vaadi erityistoimenpiteitä Kr-85-kaasun vuoksi
12. Lampun nimellisikilöikää ei saa ylittää
13. Jos kosket lasikupuun ennen käyttöönottoa, puhdista se mukana olevalla liinalla
14. Kuljettaessa lampuja käytä vain niiden alkuperäispakkauksia
15. Lampupujen sisällä on käytön aikana suuri paine
16. Lampua saa käyttää vain yhdessä litäntäiläitteen kanssa
17. Huolehdi, että lampua käytetään vain sallitussa polttolämpötilassa
18. Lisätietoja löytyy osoitteista www.osram.com
19. Tämä lampu täyttää Saksan lain lisenssin StrlSchV § 106 kulluttajatuotteena ammatilliseen käyttöön. Ei vaadi erityiskäsittelyä käyttäjän suojaamiseksi säteilyä

- ⑫ Les pakningsvedlegget før bruk
2. Berør ikke glasskolben. Grip ikke i kapslingen ved innsetting
3. Benytt ikke lyskilden hvis den er oppskrapet eller skadet
4. Benyttes kun i armatur med beskyttende kapsling
5. Økt UV-stråling
6. Strålingsfare
7. Advarsel: Høye temperaturer
8. Gjøres spenningsløs ved bytte av lyskilde
9. EE-avfall og skal samles inn
10. Lampen inneholder kvikksølv
11. Lampens gass kan inneholde små mengder av radioaktiv edelgass Kr-85 som tenningshjelp. Den radioaktive belastningen til lampen er svært lav, og langt under grenseverdiene. Når det gjelder Kr-85-gassen behøver man ingen spesiell behandling eller deponering
12. Lampens oppgitte levetid skal ikke overskrides
13. Ved berøring av glasskolben for bruk, rengjør med vedlagte klut
14. Transporteres kun i originalforpakning
15. Lampen opererer med høyt trykk under drift
16. Lampen drives kun med egnet forkoblingsstyr
17. Påse at lampen har riktig brennstilling
18. For ytterligere informasjon gå til www.osram.com
19. Denne lampen er godkjent i henhold til tysk lov StrlSchV § 106 som „konsumprodukt“ for yrkesmessig bruk. Det kreves ingen spesiell behandling fra forbrukeren angående strålingsvern

- ⑬ Venligst læs den vedlagte folder inden ibrugtagning
2. Glaskolben må aldrig berøres. Vær særlig opmærksom ved montering
3. Lyseleder med ridset eller beskadiget glas må ikke anvendes
4. Må kun drives i armaturer med beskyttelsesafdekning
5. Højt UV-stråling
6. Strålingsfare
7. Advarsel! Høje temperaturer
8. Armaturet skal kobles fra nettet, når lyskilden skal skiftes
9. Et ikke smelte sammen med almindeligt husholdningsaffald
10. Lyskilderne indeholder kviksølv
11. Lampegas kan som antændelsehjælp indeholde små mængder af radioaktiv ædelgas Kr-85. Den radioaktive belastning er ved denne lampe er ubetydelig lille og langt under grænseværdierne. Hvad angår Kr-85-gassen er en special bortskaffelse eller behandling ikke nødvendig
12. Den opgivne levetid må ikke overskrides
13. Hvis glaskolben berøres inden brug skal den aftørres med den medleverede klud
14. Lyskilderne må kun transporteres i originalemballage
15. Lyskilden drives under højttryk
16. Kun drift i forbindelse med forkobling
17. Vær opmærksom på den tilladte brændstilling
18. Yderligere information fås på www.osram.com
19. Denne lampe er iht. tysk lovgivning StrlSchV § 106 godkendt som „konsumprodukt“ til erhvervsmæssig brug. For forbrugeren er, hvad strålingsbeskyttelsen angår en special behandling ikke nødvendig

- ⑭ Läs bifogad anvisning före användning
2. Berör ej glaskolven
3. Använd inte lampen ifall glaskolven är repad eller skadad
4. För endast användas i armatur med skyddsglas
5. Högt UV-strålning
6. Varning för strålning
7. Varning: hög temperatur
8. Koppla ifrån spänningen vid lampbyte
9. Får ej kastas i hushållsavfallet
10. Lampen innehåller kvicksilver
11. Lampfyllningsgasen kan innehålla små mängder av den radioaktiva ädelgasen Kr-85 som tänder hjälpl. Den radioaktiva belastningen från lampen är mycket låg och ligger långt under gränsvärdena. Ingen särskild avfallsantering eller behandling av gasen Kr-85 erfordras

12. Använd ej lampen längre än nämnd livslängd
13. Om glaskolven är berörd före användning rengör med medföljande putsduk
14. Transportera lampen endast i originalförpackningen
15. Vid drift arbetar lampen med högt tryck
16. Lampen kan bara drivas med förkopplingsdon
17. Kontrollera att lampen har tillrämt brinnläge
18. För ytterligare info se www.osram.com
19. Denna lampa är godkänd enligt tysk lagstiftning „StrlSchV § 106“ som "konsumtionsprodukt" för kommersiellt bruk. För konsumenten krävs ingen särskild hantering avseende strålskyddet

- ⑮ Voor gebruik de bijsluiter lezen
2. Raak de ballon niet aan. Wees extra voorzichtig met het inzetten in het omhulsel
3. Geen lamp met een bekraste of beschadigde ballon gebruiken
4. Gebruik de lamp alleen in armaturen met afdekking
5. Verhoogde UV straling
6. Stralingsgevaar
7. Voorzichtig: hoge temperaturen
8. Schakel de stroom uit om de lamp te wisselen
9. Niet met huisvuil weggoeien
10. De lampen bevatten kwik
11. Het vulgas in lampen kan als onstekingshulp kleine hoeveelheden van het radioactieve edelgas Kr-85 bevatten. De radioactieve belasting is bij de lamp onbeduidend klein en ligt ver onder de grenswaarden. Voor het gas Kr-85 is geen speciale afvalverwerking of behandeling nodig

12. De nominale levensduur van de lamp niet overtreeden
13. Indien u de ballon vóór gebruik aanraakt, maak het dan schoon met het meegeleverde doekje
14. De lampen alleen in hun originele verpakking vervoeren
15. De lamp functioneert onder hoge druk
16. De lamp functioneert alleen in combinatie met een voor-schakelapparaat
17. Zorg dat de lamp alleen in de toegestane brandpositie functioneert
18. Voor verdere informatie, ga naar www.osram.com
19. Deze lamp is volgens de Duitse verordening inzake stralingsbescherming (StrlSchV) § 106 goedgekeurd als „consumptieproduct“ voor bedrijfsmatig gebruik. Voor de consument is op het gebied van stralingsbescherming geen speciale behandeling noodzakelijk.

- ⑯ Lue ohjeiden ohje ennen käyttöönottoa
2. Älä koske missään vaiheessa lasikupuun. Huomioi tämä etenkin asennettaessa lampua
3. Älä käytä lampua, mikäli lasikupu on naarmuuntunut tai vioittunut
4. Lampua saa käyttää vain valaisimissa, joissa on sulkulasi
5. Korkea UV-säteily taso
6. Säteilysaara
7. Huomio: korkea lämpötila
8. Kytke iri sähköverkosta ennen lampun vaihtamista
9. Ei saa hävittää normaaliarjteen mukana
10. Lamput sisältävät elohopeaa

- ⑰ Lampun käyttöaika saattaa sisältää pieniä määriä radioaktiivista jalokaasua Kr-85. Lampun aiheuttama säteilyaltistuma on häviävän alhainen ja paljon alle minimiarvojen. Lampun käsittely tai hävittäminen ei vaadi erityistoimenpiteitä Kr-85-kaasun vuoksi
12. Lampun nimellisikilöikää ei saa ylittää
13. Jos kosket lasikupuun ennen käyttöönottoa, puhdista se mukana olevalla liinalla
14. Kuljettaessa lampuja käytä vain niiden alkuperäispakkauksia
15. Lampupujen sisällä on käytön aikana suuri paine
16. Lampua saa käyttää vain yhdessä litäntäiläitteen kanssa
17. Huolehdi, että lampua käytetään vain sallitussa polttolämpötilassa
18. Lisätietoja löytyy osoitteista www.osram.com
19. Tämä lampu täyttää Saksan lain lisenssin StrlSchV § 106 kulluttajatuotteena ammatilliseen käyttöön. Ei vaadi erityiskäsittelyä käyttäjän suojaamiseksi säteilyä

- ⑱ Les pakningsvedlegget før bruk
2. Berør ikke glasskolben. Grip ikke i kapslingen ved innsetting
3. Benytt ikke lyskilden hvis den er oppskrapet eller skadet
4. Benyttes kun i armatur med beskyttende kapsling
5. Økt UV-stråling
6. Strålingsfare
7. Advarsel: Høye temperaturer
8. Gjøres spenningsløs ved bytte av lyskilde
9. EE-avfall og skal samles inn
10. Lampen inneholder kvikksølv
11. Lampens gass kan inneholde små mengder av radioaktiv edelgass Kr-85 som tenningshjelp. Den radioaktive belastningen til lampen er svært lav, og langt under grenseverdiene. Når det gjelder Kr-85-gassen er en spesiell bortskaffelse eller behandling ikke nødvendig
12. Den opgivne levetid må ikke overskrides
13. Hvis glaskolben berøres inden brug skal den aftørres med den medleverede klud
14. Lyskilderne må kun transporteres i originalemballage
15. Lyskilden drives under højttryk
16. Kun drift i forbindelse med forkobling
17. Vær opmærksom på den tilladte brændstilling
18. Yderligere information fås på www.osram.com
19. Denne lampe er iht. tysk lovgivning StrlSchV § 106 godkendt som „konsumprodukt“ til erhvervsmæssig brug. For forbrugeren er, hvad strålingsbeskyttelsen angår en special behandling ikke nødvendig

- ⑲ Voor gebruik de bijsluiter lezen
2. Raak de ballon niet aan. Wees extra voorzichtig met het inzetten in het omhulsel
3. Geen lamp met een bekraste of beschadigde ballon gebruiken
4. Gebruik de lamp alleen in armaturen met afdekking
5. Verhoogde UV straling
6. Stralingsgevaar
7. Voorzichtig: hoge temperaturen
8. Schakel de stroom uit om de lamp te wisselen
9. Niet met huisvuil weggoeien
10. De lampen bevatten kwik
11. Het vulgas in lampen kan als onstekingshulp kleine hoeveelheden van het radioactieve edelgas Kr-85 bevatten. De radioactieve belasting is bij de lamp onbeduidend klein en ligt ver onder de grenswaarden. Voor het gas Kr-85 is geen speciale afvalverwerking of behandeling nodig

- ⑳ Les pakningsvedlegget før bruk
2. Berør ikke glasskolben. Grip ikke i kapslingen ved innsetting
3. Benytt ikke lyskilden hvis den er oppskrapet eller skadet
4. Benyttes kun i armatur med beskyttende kapsling
5. Økt UV-stråling
6. Strålingsfare
7. Advarsel: Høye temperaturer
8. Gjøres spenningsløs ved bytte av lyskilde
9. EE-avfall og skal samles inn
10. Lampen inneholder kvikksølv
11. Lampens gass kan inneholde små mengder av radioaktiv edelgass Kr-85 som tenningshjelp. Den radioaktive belastningen til lampen er svært lav, og langt under grenseverdiene. Når det gjelder Kr-85-gassen behøver man ingen spesiell behandling eller deponering
12. Lampens oppgitte levetid skal ikke overskrides
13. Ved berøring av glasskolben for bruk, rengjør med vedlagte klut
14. Transporteres kun i originalforpakning
15. Lampen opererer med høyt trykk under drift
16. Lampen drives kun med egnet forkoblingsstyr
17. Påse at lampen har riktig brennstilling
18. For ytterligere informasjon gå til www.osram.com
19. Denne lampen er godkjent i henhold til tysk lov StrlSchV § 106 som „konsumprodukt“ for yrkesmessig bruk. Det kreves ingen spesiell behandling fra forbrukeren angående strålingsvern

- ㉑ Venligst læs den vedlagte folder inden ibrugtagning
2. Glaskolben må aldrig berøres. Vær særlig opmærksom ved montering
3. Lyseleder med ridset eller beskadiget glas må ikke anvendes
4. Må kun drives i armaturer med beskyttelsesafdekning
5. Højt UV-stråling
6. Strålingsfare
7. Advarsel! Høje temperaturer
8. Armaturet skal kobles fra nettet, når lyskilden skal skiftes
9. Et ikke smelte sammen med almindeligt husholdningsaffald
10. Lyskilderne indeholder kviksølv
11. Lampegas kan som antændelsehjælp indeholde små mængder af radioaktiv ædelgas Kr-85. Den radioaktive belastning er ved denne lampe er ubetydelig lille og langt under grænseværdierne. Hvad angår Kr-85-gassen er en special bortskaffelse eller behandling ikke nødvendig
12. Den opgivne levetid må ikke overskrides
13. Hvis glaskolben berøres inden brug skal den aftørres med den medleverede klud
14. Lyskilderne må kun transporteres i originalemballage
15. Lyskilden drives under højttryk
16. Kun drift i forbindelse med forkobling
17. Vær opmærksom på den tilladte brændstilling
18. Yderligere information fås på www.osram.com
19. Denne lampe er iht. tysk lovgivning StrlSchV § 106 godkendt som „konsumprodukt“ til erhvervsmæssig brug. For forbrugeren er, hvad strålingsbeskyttelsen angår en special behandling ikke nødvendig

- ㉒ Před použitím čtěte příložený návod
2. Nedotýkejte se skleněné baňky, světelný zdroj osazuje s nejvyšší opatrností
3. Nepoužívejte světelný zdroj s poškozeným či poškozeným sklem baňky
4. Provoz pouze ve svítidlech s krytem
5. Zvýšené UV-záření
6. Nebezpečí zápalu
7. Pozor! Vysoká teplota
8. Při výměně světelného zdroje odpojte svítidlo ze síťe
9. Nevýhazujte do směsného odpadu
10. Světelný zdroj obsahuje rtuť
11. Výrobek může obsahovat radioaktivní látku - radionuklid krypton 85Kr. Radioaktivní látka se ve výrobku nachází jako součást směsi inertních plynů v plicích světelného zdroje. Účelem obsahu radioaktivní látky je usnadnění zápalu. Výrobek má status spotřebního výrobku s přídatnou radioaktivní látkou a jeho používání proto nevyžaduje speciální licenci.
12. Aktivita radionuklidu Kr-85 obsaženého v jednom ks výrobku je maximálně 3,9 kBq, jmenovitá hodnota závisí na typu výrobku.
13. Za podmínek běžného používání v souladu s návodem nepředstavuje výrobek žádné zdravotní riziko z hlediska expozice ionizujícím záření. Příkon dávkového ekvivalentu je na úrovni běžných hodnot pozadí přírodního záření na zemském povrchu (<0,2 µSv/h).

- ㉓ Read the enclosed leaflet before use
2. Do not touch the glass bulb at any time. Take extra care when inserting in the casing
3. Do not use the lamp if the glass bulb is scratched or damaged
4. Operate the lamp only in luminaires with protective covers
5. High levels of UV radiation
6. Radiation hazard
7. Caution: high temperatures
8. Disconnect the power supply before relamping
9. Do not throw away with household waste
10. The lamps contain mercury
11. The product may contain a radioactive substance - krypton Kr-85 radionuclide. The radioactive substance is present in the product as part of a mixture of inert filling gases of a light source. The purpose of the radioactive substance content is to facilitate ignition. The product has the status of a consumer product with added radioactive material and therefore its use does not require a special license.</

